



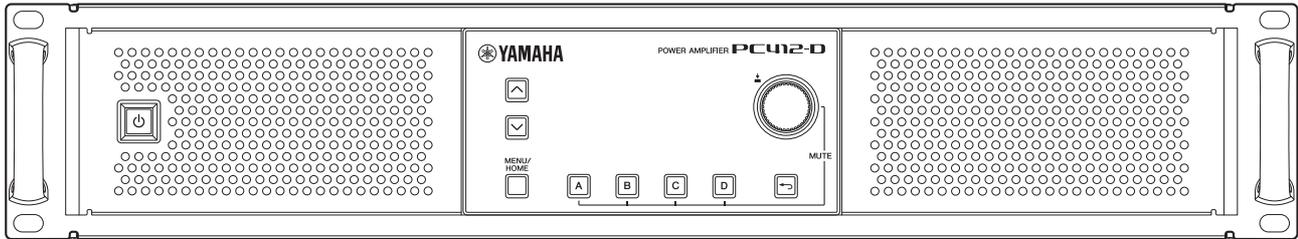
POWER AMPLIFIER

PC412-D

PC412-DI

PC406-D

PC406-DI



- EN Quick Start Guide
- DE Schnellstartanleitung
- FR Guide de démarrage rapide
- ES Guía de inicio rápido
- PT Guia de início rápido
- IT Guida rapida
- RU Краткое руководство
- ZH 快速入门指南
- KO 빠른 시작 가이드
- JA クイックスタートガイド

English

Deutsch

Français

Español

Português

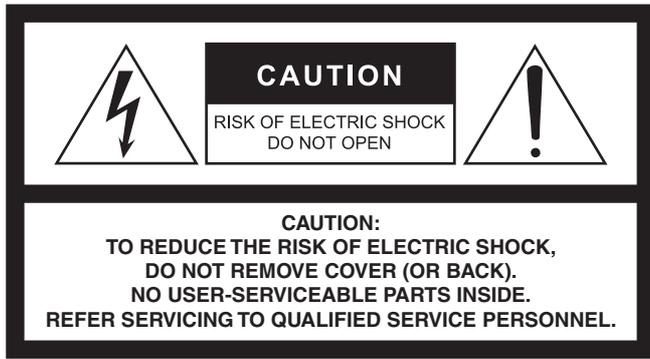
Italiano

Русский

中文

한국어

日本語



The above warning is located on the top of the unit.



L'avertissement ci-dessus est situé sur le dessus de l'unité.

Explanation of Graphical Symbols Explication des symboles



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons. L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
- 7 Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
- 10 Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
- 13 Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
- 14 Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(UL60065_03)

**COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT
(Supplier's declaration of conformity procedure)**

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : POWER AMPLIFIER
Model Name : PC412-D, PC406-D, PC412-DI, PC406-DI

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America. (FCC SDoC)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "A" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product, in a commercial environment, will not result in harmful interference with other electronic devices. However, operation of this product in a residential area is likely to cause interference in some form. In this case you, the user, bear the responsibility of correcting this condition. This product generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the

users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the product "OFF" and "ON," please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either the product generating the interference or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer that is authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America. (class A)

A 급 기기 (업무용 방송통신기자재)
이 기기는 업무용(A 급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

(class a korea)

This is a class A product. Operation of this product in a residential environment could cause radio interference.

This product contains a battery that contains perchlorate material.
Perchlorate Material—special handling may apply,
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (Perchlorate)

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сохраните это руководство, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

Этот усилитель мощности может использоваться как стационарная установка, например в зале или церкви, или как переносное оборудование для живых выступлений или произнесения речи в помещении и на открытом воздухе. Не используйте данное изделие не по назначению. Лица, не знакомые с эксплуатацией изделия или не способные соблюдать правила, приведенные в данном руководстве, например дети, должны пользоваться изделием под наблюдением ответственных лиц в целях обеспечения безопасности.

Устройство следует подключать к внешней линии с максимальной защитой цепи и соответствием по номиналу силы тока, указанному далее. В противном случае устройство или оборудование внешней линии может быть повреждено.

Данное устройство необходимо подключить к внешней линии с максимальной защитой цепи номиналом 30 А для США и Канады и номиналом 32 А для ЕС и других стран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и прочих происшествий, неукоснительно соблюдайте основные меры безопасности, перечисленные ниже. Они включают перечисленные ниже меры, но не ограничиваются ими.

Внештатные ситуации

- При возникновении любой из указанных ниже проблем немедленно отключите питание изделия и отсоедините кабель питания от электросети.
 - Износ или повреждение кабеля питания или штекера.
 - Появление необычного запаха или дыма.
 - В изделие попали посторонние предметы или вода.
 - Во время эксплуатации изделия внезапно пропадает звук.
 - Трещины или другие видимые повреждения на изделии.
 Затем передайте изделие для осмотра или ремонта специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Электропитание / кабель питания

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла (нагревателями, радиаторами и др.). Не допускайте также чрезмерного сгибания и повреждения кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы и держите его в таком месте, где на него нельзя наступить, задеть ногой или что-нибудь по нему перекатить.
- Используйте только напряжение, соответствующее изделию. Нужное напряжение указано на табличке изделия.

- Используйте только кабель питания/штекер, входящие в комплект поставки. Если изделие будет использоваться в другой географической области, чем та, где оно куплено, прилагаемый кабель питания может не подойти. Свяжитесь с региональным дилером Yamaha.
- Периодически проверяйте сетевую вилку адаптера и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.
- Для предотвращения поражения электрическим током или возникновения пожара полностью вставляйте вилку в розетку.
- При установке изделия убедитесь в том, что используемая розетка легкодоступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание выключателем и отсоедините кабель питания от розетки электросети переменного тока. Даже если выключатель питания находится в выключенном положении, до тех пор, пока кабель питания не отключен от розетки электросети, изделие остается подключенным к источнику питания.
- Отключайте изделие от электросети, если планируете не использовать его в течение длительного времени.
- Не прикасайтесь к изделию или к вилке во время грозы.
- Подключайте только к розетке электросети с соответствующим напряжением и заземлением. Неправильное заземление может вызвать поражение электрическим током, пожар или повреждение оборудования.

Не открывать

- В данном устройстве нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не разбирайте и не изменяйте внутренние компоненты.

Беречь от воды / беречь от огня

- Не допускайте попадания изделия под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на него емкости с жидкостью (вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку изделия мокрыми руками.
- Не размещайте горячие предметы или открытый огонь рядом с изделием, поскольку это может привести к возгоранию.
- Не используйте для чистки или смазки аэрозоли и спреи с содержанием горючих газов. Горючий газ может остаться внутри устройства и спровоцировать взрыв или пожар.

Потеря слуха

- Перед подключением изделия к другим устройствам отключите их питание. Также перед включением или выключением питания любых устройств убедитесь, что все регуляторы громкости установлены на минимальное значение. В противном случае это может привести к потере слуха, поражению электрическим током или повреждению устройства.
- При включении питания аудиосистемы всегда включайте данное изделие ПОСЛЕДНИМ, чтобы избежать потери слуха и повреждения динамиков. При выключении питания данное изделие должен выключаться ПЕРВЫМ по той же причине.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, в обязательном порядке соблюдайте основные правила безопасности. Они включают перечисленные ниже меры, но не ограничиваются ими.

Электропитание / кабель питания

- При отключении кабеля от изделия или от электросети беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.

Размещение и подключение

- Не ставьте изделие в неустойчивое положение и не размещайте его в местах с сильной вибрацией, так как это может привести к его падению и стать причиной травмы.
- Храните изделие в недоступном для детей месте. Данное изделие не рекомендуется использовать в местах, где могут присутствовать дети.
- Не заслоняйте вентиляционные отверстия. Для предотвращения существенного повышения температуры внутри корпуса на передней и задней панелях изделия имеются вентиляционные отверстия. Ни в коем случае не кладите изделие на бок и не переворачивайте его. Недостаточная вентиляция может привести к перегреву изделия(-й), его (их) повреждению или даже возгоранию.
- Для эффективного отвода тепла от изделия в процессе установки, примите во внимание следующие рекомендации.
 - Не накрывайте изделие тканью.
 - Не ставьте изделие на ковер.
 - Убедитесь, что изделие не установлено вверх ногами или на бок и его верхняя панель направлена вверх.
 - Не пользуйтесь изделием в тесных, плохо проветриваемых помещениях.
 Недостаточная вентиляция может привести к перегреву изделия (-й), его (их) повреждению или даже возгоранию.
- Если изделие устанавливается на стойке стандарта EIA, внимательно прочитайте раздел «Меры предосторожности при установке в стойку» на стр. 93. Недостаточная вентиляция может привести к перегреву изделия(-й), его (их) повреждению, неправильной работе или даже возгоранию.

Если изделие должно использоваться на небольшом пространстве, а не на подставке стандарта EIA, убедитесь, что вокруг изделия имеется достаточное пространство: не менее 40 см сверху, 10 см по бокам и 15 см сзади..
- Не размещайте изделие в месте, где на него могут воздействовать коррозионные газы или соленый воздух. Это может стать причиной неисправности.
- Перед перемещением изделия отсоедините все кабели.
- Для подключения динамиков используйте только кабели динамиков. Применение других типов кабелей может привести к пожару.

Техническое обслуживание

- Регулярно проверяйте воздушный фильтр охлаждающего устройства и чистите его (см. стр. 100). Пыль и грязь могут существенно снизить эффективность работы охлаждающего устройства и привести к неисправности или пожару.
- Во время чистки отсоединяйте изделие от электросети.

Меры безопасности при эксплуатации

- Не вставляйте пальцы или руки в отверстия на изделии (вентиляционные отверстия, панели и т. д.).
- Не опирайтесь на изделие всем телом и не кладите на него тяжелые предметы.

Внутренняя батарея для отображения часов

- Запрещается производить замену батареи самостоятельно. Это может стать причиной взрыва батареи и повреждения изделия. В случае необходимости замены внутренней батареи на экране отображается сообщение «Low Battery» (Батарея разряжена) или «No Battery» (Нет батареи). В этом случае следует обратиться к местному представителю корпорации Yamaha или специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha для замены внутренней батареи.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание неисправности или повреждения изделия, повреждения данных или другого имущества соблюдайте приведенные ниже правила техники безопасности.

■ Эксплуатация и обслуживание

- Не используйте устройство в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника и других электроприборов. В противном случае в устройстве, телевизоре или радиоприемнике могут возникнуть шумы.
- Во избежание деформации панели, повреждения внутренних компонентов и нестабильной работы оберегайте устройство от чрезмерной пыли и сильной вибрации и не подвергайте воздействию очень высоких или низких температур.
- Не устанавливайте устройство в местах, где происходят сильные перепады температур. В противном случае внутри или на поверхности устройства может образоваться конденсат, что вызовет его поломку.
- Если имеются основания считать, что в устройстве находится сконденсированная влага, оставьте устройство на несколько часов без подключения питания, пока весь конденсат не испарится, чтобы избежать возможных повреждений.
- Не используйте это устройство ни в каких других целях, кроме усиления звука для динамиков. Невыполнение данного указания может привести к поломкам.
- Не кладите на устройство предметы из винила, пластмассы или резины: это может привести к деформации или выцветанию панели.
- Для чистки устройства пользуйтесь мягкой сухой тканью. Не используйте пятновыводители, растворители, жидкие чистящие средства и чистящие салфетки с пропиткой, поскольку это может привести к деформации или обесцвечиванию.
- Не используйте масло, смазочное вещество или контактное моющее средство для чистки фейдеров. Это может привести к повреждению электрических контактов или неполадкам при перемещении фейдеров.

Это устройство класса А. Эксплуатация данного устройства в жилых средах может привести к возникновению радиопомех.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией изделия, а также за потерянные или испорченные данные.

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в верхней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(top_ru_01)

Информация

■ О функциях и данных, содержащихся в устройстве

- Даже если переключатель [⏻] (Режим ожидания / вкл.) находится в положении режима ожидания (индикатор питания не горит / дисплей выключен), устройство продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне. Если инструмент не используется длительное время, отсоедините кабель питания от электросети.
- В данном устройстве или программном обеспечении используется Dante Broadway. Подробнее о лицензиях на ПО с открытым исходным кодом для конкретного ПО см. на сайте компании Audinate (на английском языке). <https://www.audinate.com/software-licensing>
- Разъемы типа XLR имеют следующую схему (стандарт IEC60268): контакт 1 — заземление, контакт 2 — плюс (+), контакт 3 — минус (-).

■ О данном руководстве

- Иллюстрации и снимки экранов приведены в данном руководстве только в качестве примеров.
- Windows является товарным знаком корпорации Microsoft(R), зарегистрированным в США и других странах.
- Названия компаний и продуктов в данном руководстве являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.
- Программное обеспечение может быть изменено и обновлено без предварительного уведомления.

■ Об утилизации

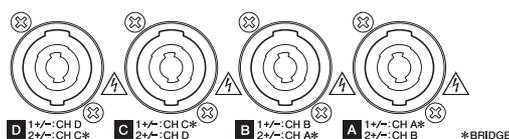
- В данном устройстве содержатся перерабатываемые компоненты. Для утилизации этого устройства обратитесь в соответствующие местные органы управления.

Европейские модели

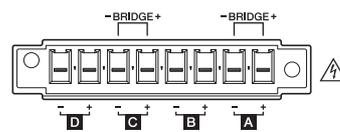
Информация для покупателей/пользователей содержится в стандарте EN55103-2:2009.
Соответствует стандартам условий эксплуатации: E2, E3 и E4.

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]
Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России. <https://ru.yamaha.com/ru/support/>

Серия PC-D



Серия PC-DI



Символ ⚠ указывает на наличие опасного электрического разъема. при подключении внешнего провода к этому разъему необходимо привлечь сертифицированного специалиста или использовать провод или кабель, обеспечивающий простоту и безопасность подключения.

(опасно)

Введение

Благодарим за приобретение усилителя мощности серии Yamaha PC-D или PC-DI (см. таблицу с описанием ниже)! Этот усилитель мощности может использоваться как стационарная установка, например в зале или церкви, или как переносное оборудование для живых выступлений или произнесения речи в помещении и на открытом воздухе. Настоящее краткое руководство предназначено для изучения специалистами по установке и системными разработчиками. Оно содержит описание настроек и особенностей установки. Чтобы в полной мере воспользоваться многочисленными функциями этого устройства, внимательно прочтите данное краткое руководство перед началом использования. После прочтения сохраните это руководство, чтобы обращаться к нему в дальнейшем.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если не указано иное, на иллюстрациях показаны модели PC412-D и PC406-D.

Описание серии PC-D и PC-DI

Характеристики выходов	Стандартная модель (-D)	Модель для установленных систем (-DI)
1200 Вт × 4	PC412-D	PC412-DI
600 Вт × 4	PC406-D	PC406-DI

Содержание

Правила техники безопасности	88	Выбор кабелей для динамиков	94
Введение	91	Подключения	94
Характеристики	91	Настройки на устройстве	97
Комплект поставки (проверьте полноту комплектации)	92	Возврат к заводским настройкам (инициализация)	99
Документация	92	Установка ручек	100
О программе ProVisionaire Design	92	Очистка воздушных фильтров	100
Обновление встроенного ПО	92	Поиск и устранение неисправностей	100
Правила техники безопасности при установке оборудования в стойке для аудиоаппаратуры	93	Общие характеристики	101
Установка фильтра и решетки	93	Dimensions (English only)	150

Характеристики

- Четырехканальный усилитель мощности обеспечивает высокое качество звука и максимальную мощность.
- Он оснащен разнообразными функциями обработки сигналов, например параметрическим эквалайзером (PEQ) и фильтром FIR.
- Матрица 20 × 8 обеспечивает гибкую маршрутизацию аудио.
- Усилитель осуществляет высококачественную цифровую передачу аудиоданных по сети Dante.
- Для каждого этапа проектирования и эксплуатации устройство поддерживает программное обеспечение, такое как ProVisionaire Design и ProVisionaire Control.
- Поддерживает соединения с высоким и низким импедансом (только серия PC-DI).

Комплект поставки (проверьте полноту комплектации)

- Кабель питания, 1 шт.
- Ручки, 2 шт.
- Решетка (Л), 1 шт.
- Решетка (П), 1 шт.
- Фильтрующий элемент (Л), 1 шт.
- Фильтрующий элемент (П), 1 шт.
- Крепежные винты для ручки (M5 × 12 мм), 4 шт.
- Штекер Euroblock, миниразъем для GPI (8-контактный), 2 шт.
- Штекер Euroblock для аналоговых входов (3-контактный), 4 шт. (только серия PC-DI)
- Штекер Euroblock для выхода динамика (8-контактный), 1 шт. (только серия PC-DI)
- Кабельные стяжки, 4 шт. (только серия PC-DI)
- Краткое руководство (данный документ)

Документация

- **Краткое руководство (данный документ)**

Содержит сведения об установке и основных операциях.

- **Руководство пользователя (HTML)**

Здесь описываются все важные указания по параметрам и функциям.

- **Руководство пользователя ProVisionaire Design (HTML)**

- **Руководство компонента ProVisionaire Design (HTML)**

Эти документы поясняют, как использовать программное обеспечение ProVisionaire Design, позволяющее управлять устройством с компьютера.

О программе ProVisionaire Design

ProVisionaire Design — это программное приложение для Windows, которое позволяет проектировать и настраивать интегрированные аудиосистемы на основе продуктов Yamaha. Разрабатывая маршрутизацию звука и настраивая параметры для каждого компонента, вы можете настроить параметры обработки звука, оптимальные для различных ситуаций и вариантов применения.

ProVisionaire Design можно загрузить с веб-сайта Yamaha Pro Audio по следующему адресу:

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Обновление встроенного ПО

В данном устройстве предусмотрена возможность обновления встроенного программного обеспечения с целью повышения удобства использования, добавления новых функций и устранения проблем. Это изделие содержит два компонента встроенного ПО:

- встроенное ПО самого устройства;
- встроенное ПО модуля Dante.

Обновление встроенного ПО устройства выполняется посредством ProVisionaire Design. Обновление встроенного ПО модуля Dante выполняется с помощью приложения Dante Updater.

Подробнее о процедуре обновления и настройке устройства см. в руководстве пользователя ProVisionaire Design.

ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от версии каждого устройства в сети Dante, возможно, потребуется также обновить другие устройства. Подробные сведения см. в таблице совместимости встроенного ПО на веб-сайте Yamaha, указанном выше.

Правила техники безопасности при установке оборудования в стойке для аудиоаппаратуры

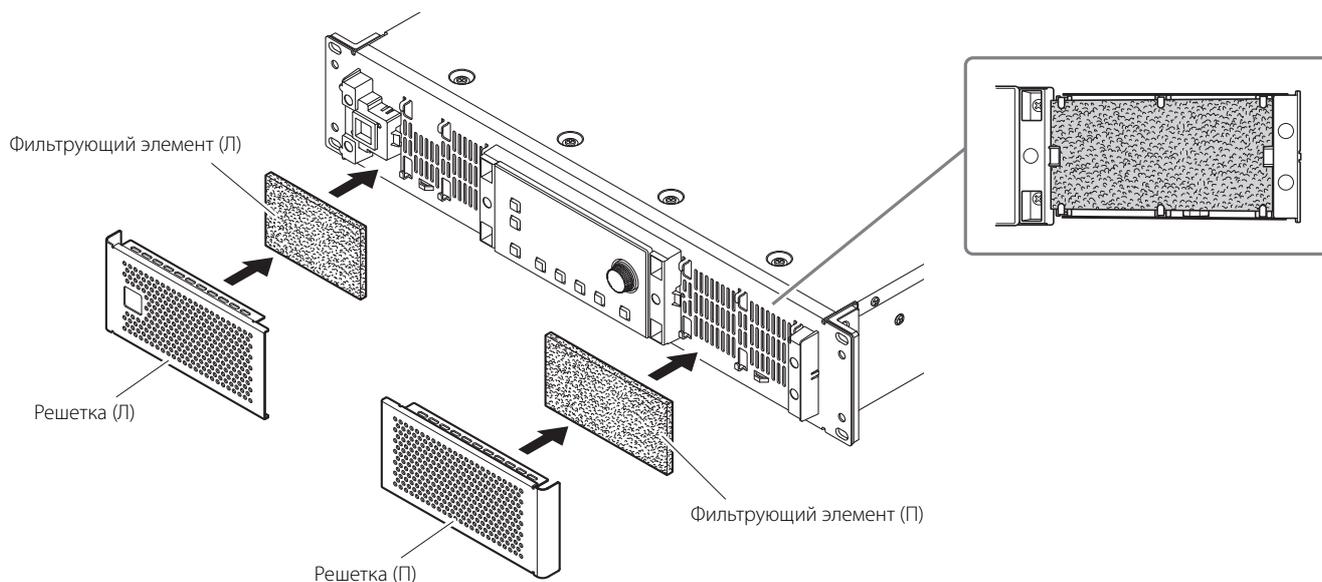
Работоспособность устройства гарантируется в диапазоне температур 0–40 °С. Если в стандартную стойку EIA устанавливается только данное устройство, можно установить несколько модулей, не оставляя пространства между ними. При установке устройства совместно с такими же или другими устройствами в стандартную стойку EIA тепло, выделяемое каждым устройством, может повысить температуру внутри стойки и привести к снижению производительности. Для предотвращения накопления тепла в устройстве соблюдайте следующие условия при монтаже в стойке.

- Если данное устройство устанавливается вместе с другими устройствами, которые склонны к нагреву, например усилителями мощности других производителей, следует оставить свободное место между устройствами не менее одного блока (1U). Установите вентиляционную панель в образовавшееся свободное место или оставьте его открытым, чтобы обеспечить надлежащий поток воздуха.
- Поскольку данное устройство забирает воздух в передней части и выпускает в задней, не следует устанавливать его в стойку совместно с устройствами, которые забирают воздух в задней части и выпускают в передней.
- Оставьте заднюю панель стойки открытой и убедитесь, что стойка находится на расстоянии не менее 10 см от стен и потолков, чтобы обеспечить достаточный поток воздуха. Если заднюю сторону стойки нельзя оставить открытой, необходимо установить дополнительно приобретаемый комплект с вентилятором или другим средством воздухообмена. Если установлен комплект вентиляторов, закрытие задней панели стойки может увеличить отвод тепла в некоторых случаях. Дополнительная информация содержится в руководстве пользователя стойки и комплекта вентиляторов.

Установка фильтра и решетки

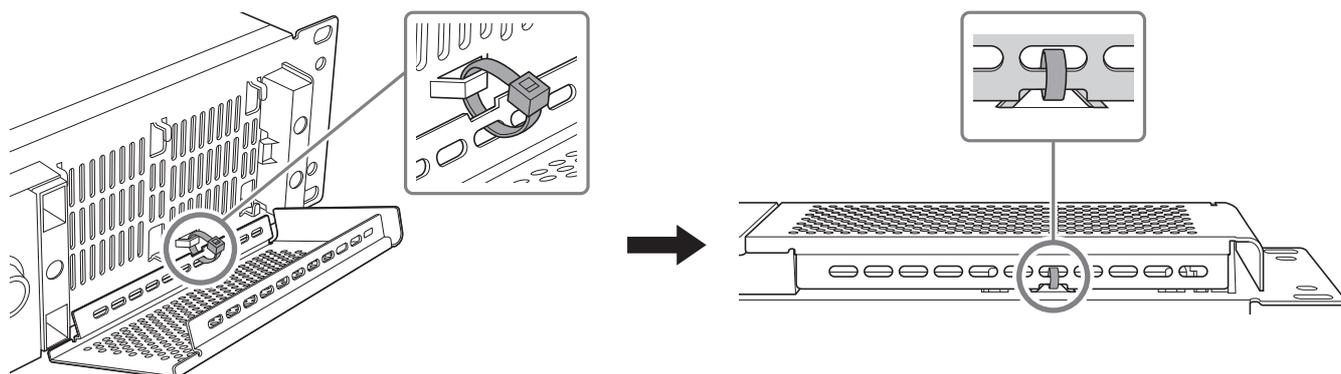
Установите входящие в комплект фильтрующие элементы и решетки. Обратите внимание, что правый и левый элементы разного размера. Решетки удерживаются магнитным замком и легко устанавливаются.

Поместите фильтрующие элементы в специальные держатели на устройстве, затем установите решетку (Л) на левой стороне передней панели устройства, а решетку (П) на правой стороне передней панели.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для предотвращения потери решеток их можно прикрепить к вентиляционным отверстиям кабельной стяжкой или аналогичным способом.



Выбор кабелей для динамиков



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На выходные разъемы усилителя мощности подается высокое напряжение. При подключении данного устройства к динамикам обязательно используйте кабели, которые, в качестве минимального требования, соответствуют Национальным правилам эксплуатации электрических установок (NEC) UL13 CL3 (для напряжения не более 300 В).

Для минимизации потерь мощности и коэффициента затухания в кабелях, ведущих к динамикам, следуйте рекомендациям в следующей таблице и используйте для динамиков кабель соответствующего сечения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для серии PC-DI разъемы Euroblock должны использоваться с кабелями толщиной от AWG24 (0,2 мм²) до AWG8 (8 мм²).

Сопrotивление нагрузки (Ом)	2	2,6	4	8
Кабель	Максимальная длина кабеля (м)			
2,5 мм ² (AWG 13)	20	28	40	80
4 мм ² (AWG 11)	32	40	64	128
6 мм ² (AWG 9)	48	64	96	192

Подключения

Подключения аудиовходов

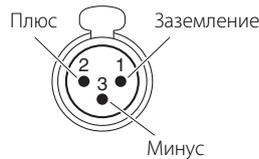


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед подключением или отключением любого кабеля необходимо отключить устройство от сети.

■ Для серии PC-D

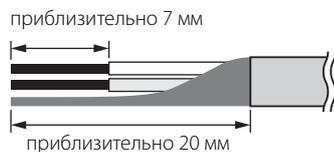
Подключите разъемы задней панели XLR к балансным выходам микшера и аналоговым входным сигналам. Полярность разъемов показана на рисунке справа (IEC 60268).



■ Для серии PC-DI

При подключении кабеля к разъему Euroblock зачистите провод, как показано на рисунке. Необходимо использовать многожильный провод. При использовании проводки Euroblock многожильные провода могут легко ломаться вследствие усталости металла, вызванной весом кабеля или вибрацией. Для крепления кабелей к опоре используйте кабельные стяжки, включенные в комплект поставки.

Эталонные размеры



ВНИМАНИЕ

Если используется многожильный провод, не покрывайте его оловом.

Если предполагается частое подключение и отключение разъемов, как при портативной установке, рекомендуется использовать стержневые разъемы с изоляционной оплеткой. Используйте стержневые разъемы с сечением проводника, соответствующем указанному ниже.

5,08 мм
6-контактный Euroblock

Внешний диаметр 1,6 мм или менее, длина приблизительно 7 мм (например, AI0 5-6WH от Phoenix Contact)

Сетевые подключения Dante

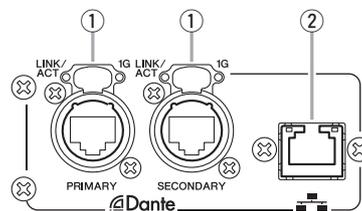
В дополнение к аналоговому входу и выходу, данное устройство использует протокол Dante для передачи цифровых аудиосигналов.

Если выполнено подключение к устройству Dante, используйте Dante Controller для внесения изменений в настройки. Dante Controller — это приложение для настройки сети Dante и маршрутизации звука.

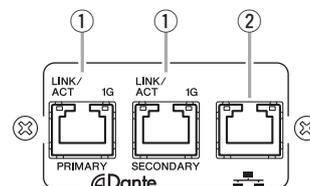
Дополнительные сведения опубликованы на следующем веб-сайте:

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Серия PC-D



Серия PC-DI



① Разъем Dante [PRIMARY] Разъем Dante [SECONDARY]

Такие разъемы etherCON (RJ45) позволяют подключать модуль к другим Dante-совместимым устройствам (например, к консоли серии CL) с помощью стандартных кабелей Ethernet (рекомендуется применять кабель категории не ниже CAT5e). Для серии PC-D используйте разъемы RJ-45, которые соответствуют стандарту etherCON CAT5 от Neutrik Corporation. Для серии PC-DI используйте разъемы RJ-45.

ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте кабель STP (экранированную витую пару) для защиты от электромагнитных помех. При использовании кабелей STP убедитесь, что металлические части разъемов электрически подключены к экрану кабеля проводящей лентой.

② Разъем NETWORK (Сеть)

Это разъем RJ-45, позволяющий подключить модуль к компьютеру через кабель Ethernet (рекомендуется применять кабель категории CAT5e или выше). Он в основном используется для отслеживания и контроля нескольких подключенных устройств в специальном программном приложении ProVisionaire Design.

ПРИМЕЧАНИЕ

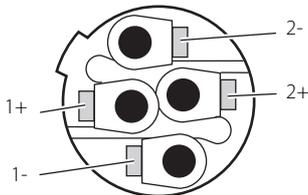
Используйте кабель STP (экранированную витую пару) для защиты от электромагнитных помех.

Подключение динамиков

■ Для серии PC-D

В данном устройстве для подключения динамиков используются выходные разъемы Speakon (NL4).

Штекер NeutrikNL4



Выходы данного устройства можно соединить перемычкой по парным каналам.

Поскольку для использования в режиме объединенных каналов не существует специальных выходов, строго соблюдайте следующие схемы назначения контактов.

		ОДИНОЧНЫЙ	СОЕДИНЕННЫЙ
NL4 A	1+	CH A+	CH A+
	1-	CH A-	CH A-
	2+	CH B+	—
	2-	CH B-	—
NL4 B	1+	CH B+	—
	1-	CH B-	—
	2+	CH A+	CH A+
	2-	CH A-	CH A-
NL4 C	1+	CH C+	CH C+
	1-	CH C-	CH C-
	2+	CH D+	—
	2-	CH D-	—

		ОДИНОЧНЫЙ	СОЕДИНЕННЫЙ
NL4 D	1+	CH D+	—
	1-	CH D-	—
	2+	CH C+	CH C+
	2-	CH C-	CH C-



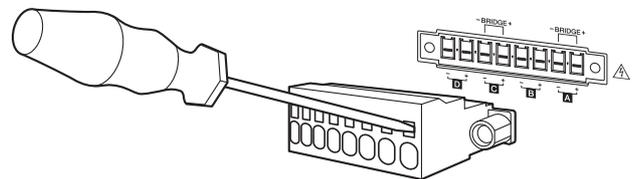
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не прикасайтесь к контактам неиспользуемых каналов и не допускайте коротких замыканий. Высокое напряжение присутствует даже на неиспользуемых контактах.

■ Для серии PC-DI

В данном устройстве для подключения динамиков используются разъемы Euroblock (7,6 мм, 8 контактов).

Вставьте кончик отвертки в квадратный держатель, расположенный в верхней части отверстия для ввода кабеля. Вставив отвертку и отведя внутреннюю пружину, можно вставить или вынуть кабель.



Выходы данного устройства можно соединить перемычкой по парным каналам.

Поскольку для использования в режиме объединенных каналов не существует специальных выходов, строго соблюдайте следующие схемы назначения контактов.

		ОДИНОЧНЫЙ	СОЕДИНЕННЫЙ
EURO A	+	CH A+	CH A+
	-	CH A-	CH A-
EURO B	+	CH B+	—
	-	CH B-	—
EURO C	+	CH C+	CH C+
	-	CH C-	CH C-
EURO D	+	CH D+	—
	-	CH D-	—



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не прикасайтесь к контактам неиспользуемых каналов и не допускайте коротких замыканий. Высокое напряжение присутствует даже на неиспользуемых контактах.

Подключения с высоким импедансом (только серия PC-DI)

Серия PC-DI также поддерживает высокий импеданс (линия 100 В / 70 В).

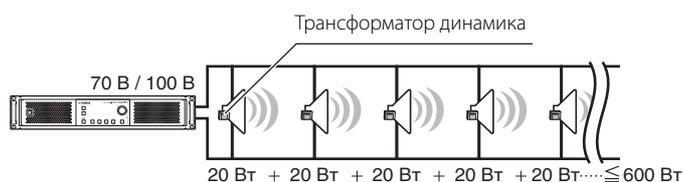
■ Число подключаемых акустических систем

Если общая номинальная мощность входа для всех динамиков в системе находится в пределах выходной мощности усилителя, к нему может быть подключено произвольное количество акустических систем, соединенных параллельно.

При использовании подключений с высоким импедансом номинальная мощность входа всех динамиков акустической системы определяется настройками трансформатора, используемого с акустической системой.

При использовании PC406-DI с выходом 600 Вт и акустической системой, номинальная мощность которой на входе составляет 20 Вт на основании настройки трансформатора, расчеты(*) указывают на то, что мы можем использовать до 30 динамиков на канал и до 120 динамиков акустической системы для всех четырех каналов. Также можно подключать акустические системы с различной номинальной мощностью на входе.

* Для компенсации вариации импеданса первичной обмотки трансформатора, возможных изменений отводов в будущем, а также добавления динамиков рекомендуется оставить запас в 20 %.



Подключение электропитания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте только кабель питания, входящий в комплект поставки. Не используйте этот кабель питания с какими-либо другими устройствами. Это может привести к сбоям в работе устройства, перегреву и возгоранию.



ВНИМАНИЕ

Выключите питание, прежде чем подключать или отключать кабель питания.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Расположите кабель питания так, чтобы заднее выпускное отверстие вентиляции не было направлено прямо на него. Температура на выпуске вентиляции может вызвать деформацию кабеля питания.

1. Подключите кабель питания, входящий в комплект поставки. Сначала подключите кабель питания к устройству, а затем к электрической розетке.

Подключая кабель питания, вставьте его до упора, а затем поверните по часовой стрелке, пока не услышите щелчок. При отсоединении кабеля питания потяните защелку на себя, поверните разъем против часовой стрелки и вытащите его.

Разъем AC IN



к розетке электросети

ПРИМЕЧАНИЕ

Быстрое последовательное включение и выключение модуля через разъем питания может привести к его повреждению. Перед тем как включить устройство после его выключения с помощью разъема питания, подождите не менее пяти секунд.

Переключение питания: режим ожидания / включено



ВНИМАНИЕ

Во избежание громкого шума в динамике при включении питания подавайте питание на каждый модуль в следующем порядке: источники звука, микшер, усилитель. Выключайте электропитание устройств в обратном порядке.

■ Режим ожидания → включено

1. Удерживайте выключатель питания нажатым две секунды или дольше.

Питание включится, а кнопка перестанет мигать и начнет непрерывно гореть зеленым. Появится экран HOME (VOLUME) (ГЛАВНЫЙ (ГРОМКСТЬ)).

■ Включено → режим ожидания

1. Нажмите выключатель питания.

На дисплее появится запрос на подтверждение операции.



2. С помощью основного регулятора выберите вариант YES (ДА), затем нажмите основной регулятор для подтверждения. Устройство перейдет в режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ

Настройки, сделанные перед отключением питания, сохраняются (состояние на момент отключения от розетки электросети). При следующей подаче питания устройство запускается с этими настройками.

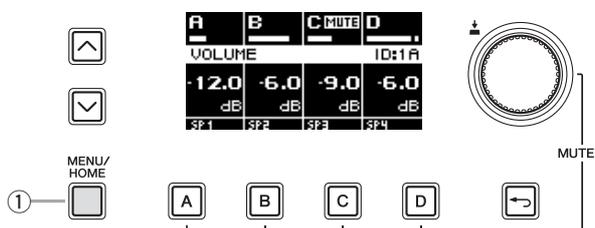
УВЕДОМЛЕНИЕ

Если устройство подключено к розетке электросети, оно находится в режиме ожидания, и ток через него проходит на минимальном уровне. Если устройство не используется в течение длительного времени, обязательно отключите кабель питания от розетки переменного тока.

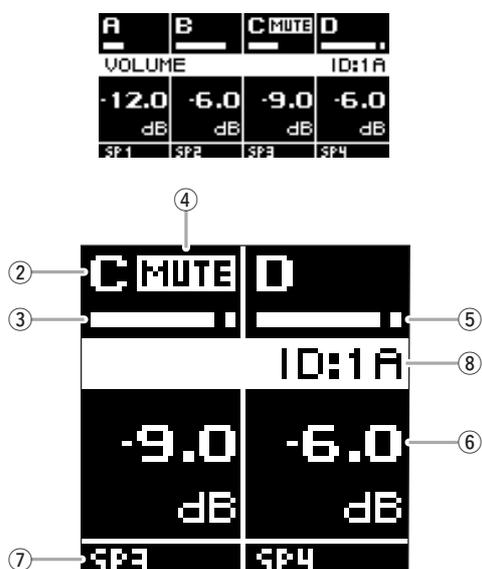
Настройки на устройстве

Описание передней панели

Используйте кнопку ① MENU/HOME (МЕНЮ / ГЛАВНЫЙ ЭКРАН) в левой части экрана для переключения между отображением главного экрана и меню.



■ Экран HOME



На экране отображаются ② канал, ③ индикатор, ④ индикатор приглушения, ⑤ индикатор перегрузки, ⑥ громкость, ⑦ название канала и ⑧ UNIT ID (код устройства).

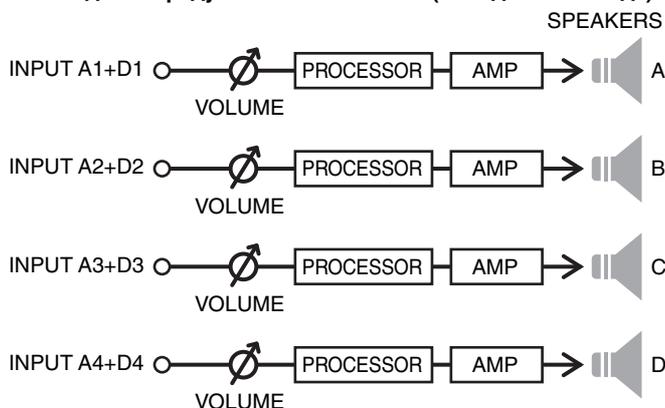
■ Экран MENU



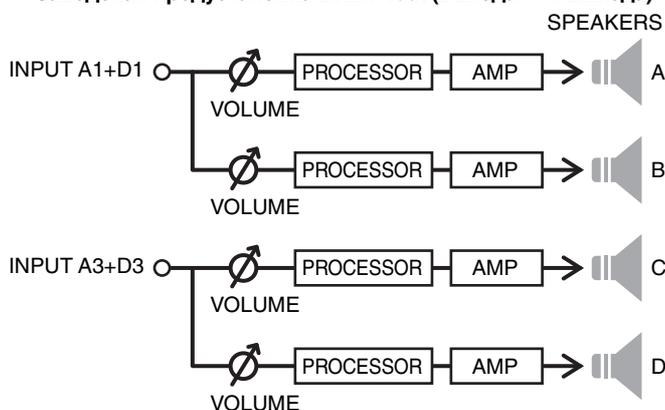
Выбор предустановки усилителя

Предлагается пять типов заводской предустановки. Загрузите предустановку для усилителя, соответствующую вашей системе.

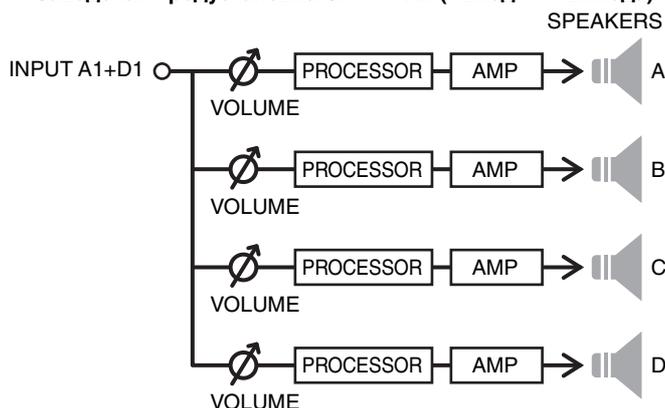
● Заводская предустановка A: 4in-4out (4 входа — 4 выхода)



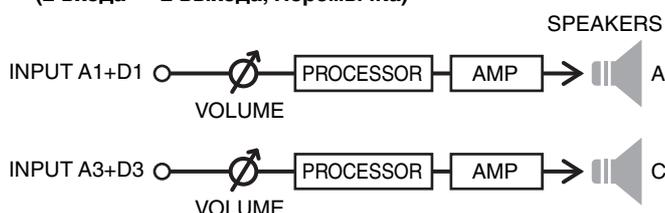
● Заводская предустановка B: 2in-4out (2 входа — 4 выхода)



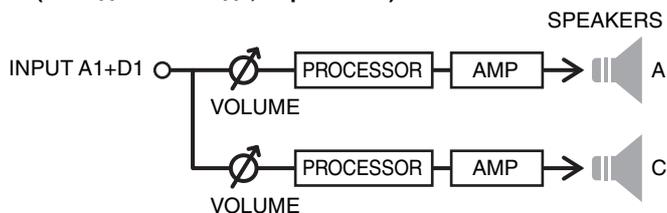
● Заводская предустановка C: 1in-4out (1 вход — 4 выхода)



● Заводская предустановка D: 2in-2out BRIDGE (2 входа — 2 выхода, Переключатель)



- Заводская предустановка E: 1in-2out BRIDGE (1 вход — 2 выхода, Перемычка)



Далее описывается, как выбрать предустановку.

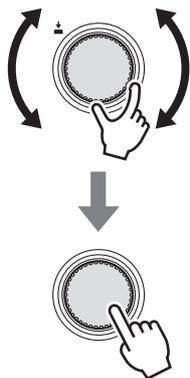


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В целях безопасности не вводите звуковой сигнал во время загрузки предустановки усилителя. Громкость может значительно измениться.

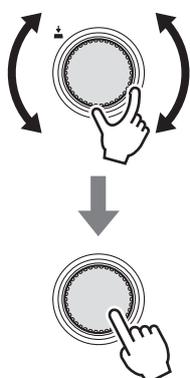
1. На экране MENU поверните основной регулятор для выбора варианта AMP PRESET (Предустановка усилителя) и нажмите основной регулятор для подтверждения.

Появится экран AMP PRESET.



2. На экране AMP PRESET поверните основной регулятор для выбора предустановки усилителя, которую требуется загрузить, и нажмите основной регулятор для подтверждения.

Появится экран выбора действий.

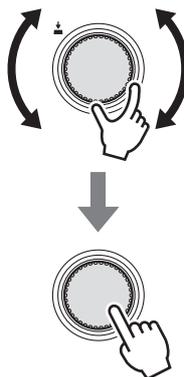


Значок замка  : защищенная предустановка усилителя



Выбранная в настоящее время предустановка усилителя

3. Поверните основной регулятор для выбора элемента RECALL (Загрузка) и нажмите основной регулятор для выполнения загрузки.



Отправьте низкоуровневый аудиосигнал на устройство и убедитесь, что звук из каждого динамика или низкочастотного динамика выводится в неискаженном виде.

Если проверка пройдена успешно, система готова к использованию. Для окончательной настройки звука используйте дополнительные настройки, такие как усиление, задержка и эквалайзер. Подробнее о выполнении операций см. в руководстве пользователя PC412-D/PC406-D/PC412-DI/PC406-DI (в формате HTML).

Регулировка громкости

1. На главном экране нажмите клавишу выбора каналов для выбора канала, громкость которого требуется настроить, затем поверните основной регулятор.

A	B	C MUTE	D
VOLUME			ID: 1A
-12.0	-6.0	-9.0	-6.0
dB	dB	dB	dB
3F1	3F2	3F3	3F4

Функция приглушения

1. Удерживая нажатой клавишу выбора канала, соответствующую каналу, который нужно приглушить, нажмите основной регулятор.

Настройка приглушения поочередно включает и выключает звук для выбранного канала.

Для того чтобы отключить приглушение, снова нажмите клавишу выбора приглушенного канала, одновременно нажимая основной регулятор.

Пока канал приглушен, его светодиодный индикатор горит красным цветом, а в верхней части главного экрана отображается надпись [MUTE].

Возврат к заводским настройкам (инициализация)

Существует два способа инициализации данного устройства.

Инициализация через экран MENU → UTILITY (Служебный) → INITIALIZE (Инициализация)

1. На экране MENU поверните основной регулятор для выбора UTILITY и нажмите основной регулятор для подтверждения.

Появится экран UTILITY.



2. На экране UTILITY поверните основной регулятор для выбора INITIALIZE и нажмите основной регулятор для подтверждения.

Появится экран INITIALIZE.



3. Поверните основной регулятор для выбора типа настроек, которые необходимо инициализировать (можно выбрать несколько настроек), и нажмите основной регулятор для подтверждения.

В следующей таблице перечислены настройки, которые можно инициализировать.

AMP/PROCESSING (Усил./обработка)	PROCESSING (Обработка) SETUP (Настройка) UTILITY (Служебный)
AMP PRESET (Предуст. усил.)	AMP PRESET (Предуст. усил.)
NETWORK (Сеть)	IP SETTING (Настройка IP-адреса) DANTE SETTINGS (Настройки Dante), UNIT ID (Код устройства)

ПРИМЕЧАНИЕ

Настройка AMP/PROCESSING инициализируется всегда.

4. После завершения выбора поверните основной регулятор на пункт [OK] и нажмите основной регулятор для подтверждения.
5. На экране подтверждения поверните основной регулятор для выбора пункта YES (ДА) и нажмите основной регулятор для подтверждения.

После завершения инициализации устройство автоматически перезагрузится, а затем перейдет в состояние включенного питания.

Инициализация для случаев, если вы забыли PIN-код и пр.

Если невозможно нажать INITIALIZE на экране UTILITY, например, если вы забыли PIN-код для блокировки панели, можно выполнить инициализацию следующим образом.

1. Отсоедините устройство от розетки электросети.
2. Удерживая нажатой клавишу выбора канала [A] и клавишу [↔] (назад), подключите устройство к розетке электросети.
Появится экран подтверждения.
3. Нажмите на основной регулятор для подтверждения.

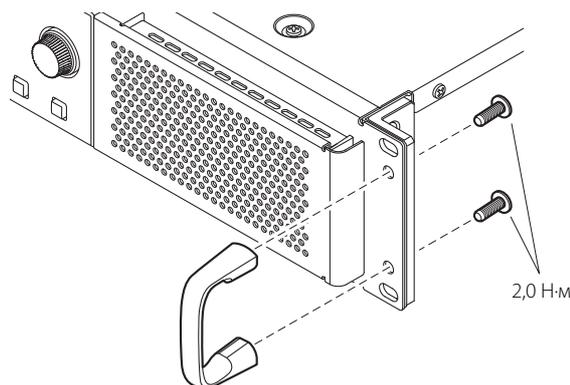
Начнется инициализация. Во время инициализации все индикаторы каналов горят красным цветом.

После завершения инициализации все индикаторы каналов загораются зеленым цветом, устройство автоматически перезапускается, а затем переходит в режим ожидания.

Установка ручек

Если необходимо, установите содержащиеся в комплекте ручки.

1. Совместите ручки с отверстиями на устройстве и установите их, используя прилагаемые винты (4 шт.).



Очистка воздушных фильтров

Для обеспечения надлежащего поступления охлаждающего воздуха проводите очистку фильтрующих элементов при их засорении. Очистка производится следующим образом.

1. Убедитесь, что питание усилителя выключено.
2. Отсоедините кабель питания от розетки.
3. Снимите решетку.
4. Выньте фильтрующий элемент и промойте его водой. Если он сильно загрязнен, используйте жидкость для мытья посуды.
5. Дайте фильтрующему элементу полностью высохнуть.
 - Установка влажного фильтрующего элемента может привести к неисправностям.
6. Установите фильтрующий элемент на вентиляционное отверстие и закрепите решетку.

Номера запасных частей для замены фильтрующих элементов:

- **фильтрующий элемент (Л):** VAS54300
- **фильтрующий элемент (П):** VAS54400

Поиск и устранение неисправностей

Неполадка	Возможная причина	Действие
Питание не включается	Интервал между включением и выключением питания слишком короткий	Выключите питание, подождите примерно 5 секунд, а затем включите его.
Звук не воспроизводится через динамики	Неправильно подключены кабели	Правильно подключите разъемы аудиовходов к выходным разъемам динамиков.
	Режим MUTE включен	Если индикатор канала горит красным цветом, это означает, что включен режим MUTE. Отмените приглушение, одновременно нажав на клавишу выбора приглушенного канала и основной регулятор.
	Сработала защитная схема	Если индикатор канала мигает красным цветом, это может означать, что сработала защитная схема. Информацию об оповещениях см. в руководстве пользователя (в формате HTML).
	Слишком много последовательно подключенных устройств Dante для данного значения задержки	Настройка по умолчанию (0,5 мс) предусматривает последовательное подключение не более 5 устройств. Если подключено 6 и более устройств, используйте переключатель L2 (с поддержкой Gigabit Ethernet), чтобы разветвить сеть.
При использовании панели ничего не происходит	Включена блокировка панели	Введите PIN-код, указанный для функции блокировки панели. Если вы забыли PIN-код, выполните инициализацию устройства, чтобы обойти блокировку панели.

Если указанные выше действия не помогли устранить неисправность, обратитесь к региональному представителю корпорации Yamaha.

Общие характеристики

		PC412-D	PC412-DI	PC406-D	PC406-DI
Выходная мощность 1 кГц, без обрезки, импульс 20 мс, все ведущие каналы	16 Ом	600 Вт × 4	600 Вт × 4	300 Вт × 4	300 Вт × 4
	8 Ом	1200 Вт × 4	1200 Вт × 4	600 Вт × 4	600 Вт × 4
	4 Ом	1900 Вт × 4	1900 Вт × 4	900 Вт × 4	900 Вт × 4
	2 Ом	2500 Вт × 4	2500 Вт × 4	1300 Вт × 4	1300 Вт × 4
	8 Ом (режим BRIDGE)	3800 Вт × 2	3800 Вт × 2	1800 Вт × 2	1800 Вт × 2
	4 Ом (режим BRIDGE)	5000 Вт × 2	5000 Вт × 2	2600 Вт × 2	2600 Вт × 2
	Hi-Z (режим 70 В)	—	1200 Вт × 4	—	600 Вт × 4
Hi-Z (режим 100 В)	—	1200 Вт × 4	—	600 Вт × 4	
Тип усилителя (выходные схемы)		Класс D, несимметричный выход			
THD+N	8 Ом, 1 кГц, 10 Вт, все ведущие каналы	0,01 %			
	4 Ом, 1 кГц, половинная мощность, все ведущие каналы	0,1 %			
Частотная характеристика	8 Ом, 1 Вт, от 20 Гц до 20 кГц (HPF THRU)	+0,5, -1,5 дБ			
Перекрестные помехи	8 Ом, 1 кГц, половинная мощность, шунт входа 150 Ом амплитудно-взвешенный	≤ -60 дБ			
Отношение сигнал-шум	8 Ом, настройка усиления: 32 дБ, амплитудно-взвешенный	112 дБ	112 дБ	109 дБ	109 дБ
Максимальное входное напряжение		+28 дБ отн. ур.	+28 дБ отн. ур.	+25 дБ отн. ур.	+28 дБ отн. ур.
Входное сопротивление		20 кОм (сбалансированное)			
Интерфейс Dante	Количество каналов	16 входов с резервированием Dante, 16 выходов			
	Частота дискретизации	96/88,2/48/44,1 кГц			
Требования к источнику питания переменного тока	Напряжение *1	100–240 В, 50/60 Гц			
Потребляемая мощность	1/8 МАКС. мощности, 2 Ом, розовый шум на всех каналах	1850 Вт	1850 Вт	1050 Вт	1100 Вт
	Бездействие	190 Вт	190 Вт	165 Вт	190 Вт
	Режим ожидания	Модель 120 В / 9 Вт, модель 230 В / 12 Вт			
Рабочая температура		От 0 до +40 °С			
Температура хранения		От -20 до +60 °С			
Размеры (Ш × В × Г)		480 × 88 × 528 мм			
Масса (с решеткой и ручками)		16,0 кг	16,0 кг	15,6 кг	15,9 кг

*1 Устройство прошло проверку на эксплуатацию при колебаниях напряжения на ±10 % от номинального напряжения электропитания.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При измерении выходной мощности усилителя необходимо использовать устройство, которое поддерживает балансный вход.

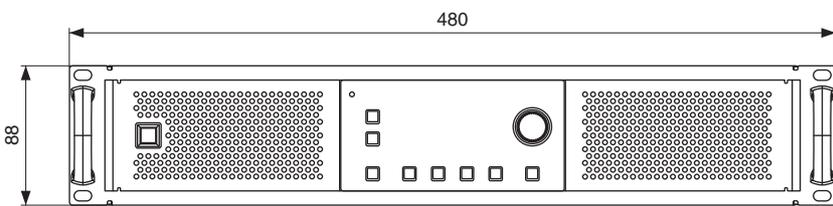
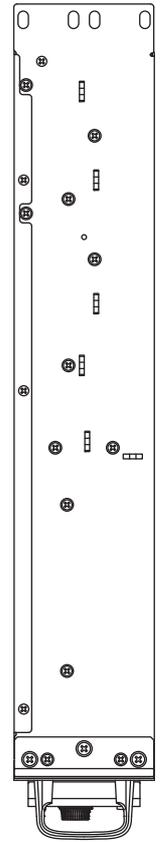
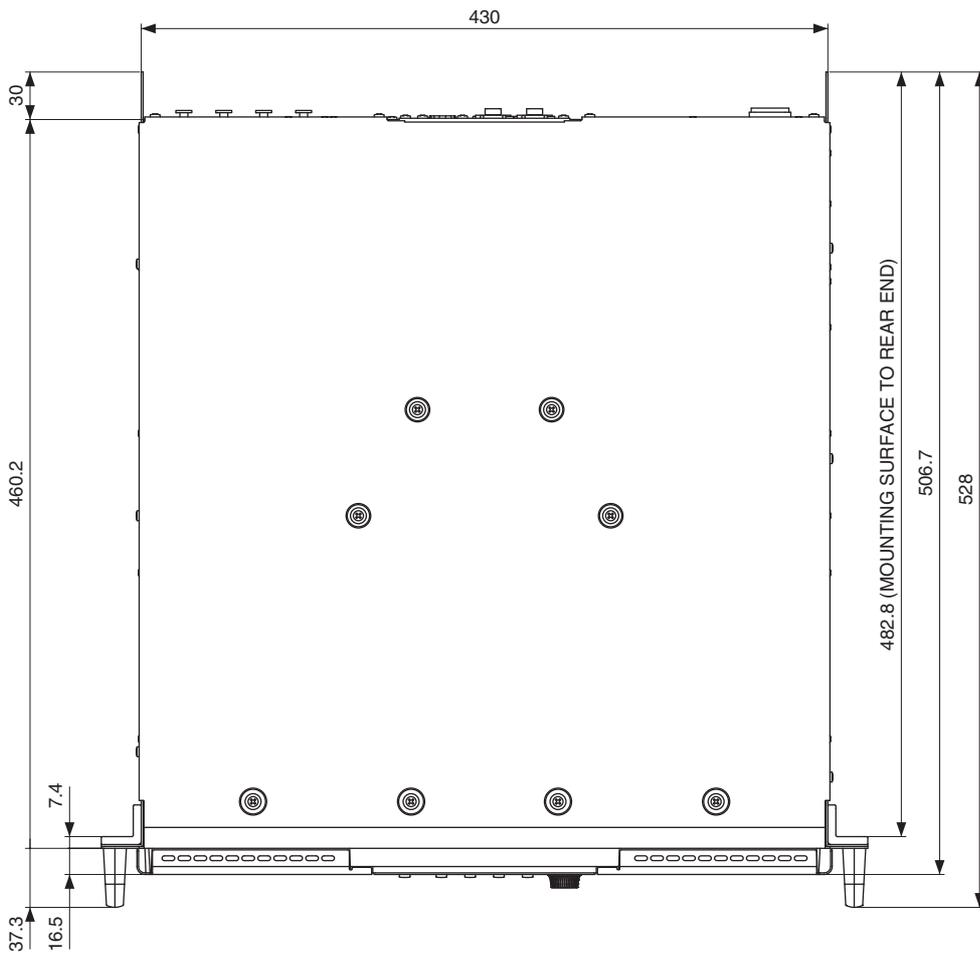
Неправильное подключение не обеспечит надлежащее заземление, что вызовет неисправность усилителя или измерительного устройства.

В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.

Продукция	Усилитель мощности PC412-D PC406-D PC412-DI PC406-DI
Страна происхождения	Кита́й
Изготовитель	YAMAHA CORPORATION 10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken 430-8650, Япония.
Номинальное напряжение	100–240 В перем. тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	PC412-D : 1850 Вт PC412-DI : 1850 Вт PC406-D : 1050 Вт PC406-DI : 1100 Вт
Дата изготовления	Дата изготовления обозначена в серийном номере, указанном на нижней или задней стороне инструмента. Ser No. XXX AB 000000 Год изготовления _____ Месяц изготовления _____ Год изготовления обозначен первой из двух букв, предшествующих пяти последним цифрам. 2013 год обозначен буквой «Т», а следующие за ним годы обозначены следующими за «Т» буквами английского алфавита. Месяц изготовления обозначен второй буквой, предшествующей пяти последним цифрам. Месяцы с января по сентябрь обозначены буквами с «Н» до «Р», а месяцы с октября по декабрь обозначены буквами от «Х» до «Z».
Соответствует требованиям	ТР ТС 004/2011 ТР ТС 020/2011
Срок хранения	Срок хранения не установлен.
Условия для утилизации продуктов	Следуйте местному органу правил утилизации отходов.
Условия для реализации продуктов	Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.
Название и адрес импортера на территории таможенного союза	ООО "Ямаха Мюзик" г.Москва, улица Киевская, дом 7, офис 37
Условие хранения	Во избежание деформации и, повреждения внутренних компонентов и сбоев в работе не держите оборудовани в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко.



Dimensions



Unit: mm

About Using BSD-Licensed Software

EN

The software used by this product includes components that comply with the BSD license.

The restrictions placed on users of software released under a typical BSD license are that if they redistribute such software in any form, with or without modification, they must include in the redistribution (1) a disclaimer of liability, (2) the original copyright notice and (3) a list of licensing provisions.

The following contents are displayed based on the licensing conditions described above, and do not govern your use of the product.

Über die Verwendung BSD-lizenzierter Software

DE

Die von diesem Produkt verwendete Software enthält Komponenten, die mit der BSD-Lizenz übereinstimmen.

Die Einschränkungen, die Anwendern von Software unter einer üblichen BSD-Lizenz auferlegt werden, bestehen darin, dass sie bei Weiterverbreitung solcher Software in jeglicher Form, mit oder ohne Modifikationen, (1) dieser einen Haftungsausschluss, (2) den originalen Urheberrechtsvermerk und (3) eine Liste der Lizenzierungsgebühren beifügen müssen.

Die folgenden Inhalte werden auf Grundlage der oben beschriebenen Lizenzierungsbedingungen angegeben und regeln nicht Ihre Verwendung des Produkts.

À propos de l'utilisation du logiciel sous licence BSD

FR

Le logiciel utilisé par ce produit comprend des composants conformes aux termes de la licence BSD.

Les restrictions imposées aux utilisateurs du logiciel publié sous la licence BSD typique stipulent, pour les utilisateurs qui distribuent le logiciel sous quelque forme que ce soit, avec ou sans modification, l'exigence d'inclure au titre de la redistribution : (1) un déistement de responsabilité ; (2) la mention relative aux droits d'auteur originale ; et (3) une liste de dispositions en matière d'octroi de licence.

Les contenus suivants sont affichés sur la base des conditions d'octroi de licence décrites ci-dessus, et ne régissent en aucun cas l'utilisation que vous faites du produit.

Información sobre el uso de software con licencia BSD

ES

El software que se utiliza en este producto incluye componentes que cumplen con la licencia BSD.

Las restricciones que son de aplicación a los usuarios del software suministrado con una licencia BSD típica exigen que, en caso de cualquier tipo de redistribución de dicho software, con o sin modificaciones, se incluya en la redistribución: (1) una exención de responsabilidades; (2) el aviso de derechos de autor (copyright) original; y (3) una lista de cláusulas de la licencia.

El contenido siguiente se muestra de conformidad con las condiciones de licencia descritas anteriormente y no rigen el uso del producto por parte de usted.

Sobre o uso do software licenciado BSD

PT

O software usado por esse produto inclui componentes que estão em conformidade com a licença do BSD.

As restrições impostas a usuários do software distribuído sob uma típica licença BSD estabelecem que se eles redistribuírem tal software, sob qualquer forma, com ou sem modificações, deverão incluir (1) uma declaração de isenção de responsabilidade na redistribuição, (2) o aviso de direitos autorais original e (3) uma lista das cláusulas de licenciamento.

O sumário a seguir será exibido com base nas condições de licenciamento descritas acima mas não regem seu uso do produto.

Informazioni sull'uso del software concesso in licenza da BSD

IT

Il software utilizzato da questo prodotto include componenti conformi alla licenza BSD.

Gli utenti del software rilasciato con una licenza tipica BSD sono soggetti a limitazioni, ad esempio se ridistribuiscono tale software in qualsiasi forma, con o senza modifiche, devono includere nella redistribuzione (1) una dichiarazione di non responsabilità, (2) l'avviso di copyright originale e (3) un elenco di disposizioni in materia di licenze.

I contenuti di seguito vengono visualizzati in base alle condizioni di licenza sopra elencate e non regolamentano l'utilizzo del prodotto.

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

한국어

日本語

Об использовании лицензионного программного обеспечения BSD

RU

Программное обеспечение, используемое в данном устройстве, включает компоненты, соответствующие требованиям Программной лицензии университета Беркли (BSD).

Ограничения, налагаемые на пользователей программного обеспечения, выпускаемого под лицензией BSD, включают следующее: если пользователи распространяют подобное программное обеспечение в любом виде, в том числе без изменений, они должны включить в пакет: 1) отказ от принятия на себя ответственности; 2) оригинал уведомления об авторских правах; и 3) список положений о лицензировании.

Эти положения основаны на вышеизложенных условиях лицензирования и не касаются использования продукта вами.

关于使用BSD认证的软件

ZH

本产品包括组件使用的软件均符合BSD许可。

在典型的BSD许可下发布软件的用户，有如下限制：如果用户以任何形式重新发布软件，无论修改与否，需要包含(1)免责声明，(2)原版的版权信息和(3)规定许可的清单。

基于上述许可条件的如下显示内容不影响您对产品的使用。

BSD 라이선스가 적용된 소프트웨어의 사용에 관한 설명

KO

본 제품에 사용된 소프트웨어에는 BSD 라이선스를 준수하는 컴포넌트가 포함되어 있습니다.

일반적인 BSD 라이선스 하에 출시된 소프트웨어를 어떠한 형태로든 재배포할 경우 배포자는 소프트웨어 수정 여부와 상관없이 (1) 책임 면책 조항, (2) 원 저작권 고지 및 (3) 라이선스 규정 목록을 반드시 포함시켜야 합니다. 다음 내용은 위에 설명된 라이선스 조건을 기준으로 표시되었으며 제품 사용에는 영향을 미치지 않습니다.

BSDライセンスソフトウェアの利用に関するお知らせ

JA

本製品はソフトウェアの一部にBSDライセンスに従ったソフトウェアを利用しています。

BSDライセンスとは、無保証の旨の明記、著作権表示、ライセンス条条文一覧の表示を条件としてプログラムの再頒布が許諾されるソフトウェアのライセンス形式です。

下記の内容は、上記ライセンス条件にもとづき表示されるものであり、お客様の使用制限等を規定するものではありません。

lwIP is licenced under the BSD licence:

Copyright (c) 2001-2004 Swedish Institute of Computer Science.
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. The name of the author may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE AUTHOR "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee_eu_es_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_02)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του EOX και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydrukowania znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двумерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/audio/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

AP01

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闸路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

厂名：雅马哈电子（苏州）有限公司

厂址：江苏省苏州市苏州新区鹿山路18号

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町10-1

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2019 Yamaha Corporation
Published 09/2024
2024年9月发行
IPES-D0



VHT7930